EIROPAS PARLAMENTS

2004 *2009*

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

2008/0101(CNS)

5.8.2008

*

ZIŅOJUMA PROJEKTS

par priekšlikumu Padomes lēmumam par par Eiropas sodāmības reģistru informācijas sistēmas (ECRIS) izveidi, piemērojot Pamatlēmuma 2008/XX/TI 11. pantu
(COM(2008)0332 – C6-0216/2008 – 2008/0101(CNS))

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

Referents: *Luca Romagnoli*

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

*	Apspriežu procedūra *nodoto balsu vairākums*
**I	Sadarbības procedūra (pirmais lasījums) *nodoto balsu vairākums*
**II	Sadarbības procedūra (otrais lasījums) *nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopējo nostāju* *Parlamenta deputātu vairākums, lai noraidītu vai grozītu kopējo nostāju*
***	Piekrišanas procedūra *Parlamenta deputātu vairākums, izņemot gadījumus, kas minēti EK līguma 105.,107.,161.un 300. pantā un ES līguma 7. pantā*
***I	Koplēmuma procedūra (pirmais lasījums) *nodoto balsu vairākums*
***II	Koplēmuma procedūra (otrais lasījums) *nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopējo nostāju* *Parlamenta deputātu vairākums, lai noraidītu vai grozītu kopējo nostāju*
***III	Koplēmuma procedūra (trešais lasījums) *nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopīgo projektu*

(Norādīto procedūru izvēlas atkarībā no Komisijas ierosinātā juridiskā pamata)

Grozījumi normatīvā tekstā

Parlamenta grozījumos izmaiņas ir ***treknrakstā un slīprakstā***. Attiecībā uz normatīviem grozījumu aktiem tās daļas, kuras tiek pārņemtas no jau esoša teksta, ko Parlaments vēlas grozīt, lai gan Komisija to nav grozījusi, ir izceltas **treknrakstā**. Iespējamie teksta fragmentu svītrojumi tiek apzīmēti šādi: [...]. Teksts *parastā slīprakstā* tehniskajiem dienestiem norāda tās normatīvā teksta daļas, kurās ir ierosināti labojumi galīgajam teksta variantam (piemēram, nepārprotami kļūdainas teksta daļas vai to izlaidumi kādā no valodām). Šie labojumu ierosinājumi jāapstiprina attiecīgajiem tehniskajiem dienestiem.

SATURA RĀDĪTĀJS

Lpp.

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS 5

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Padomes lēmumam par par Eiropas sodāmības reģistru informācijas sistēmas (ECRIS) izveidi, piemērojot Pamatlēmuma 2008/XX/TI 11. pantu (COM(2008)0332 – C6-0216/2008 – 2008/0101(CNS))

(Apspriežu procedūra)

Eiropas Parlaments,

– ņemot vērā Komisijas priekšlikumu (COM(2008)0332),

– ņemot vērā ES līguma 31. pantu un 34. panta 2. punkta c) apakšpunktu,

– ņemot vērā ES līguma 39. panta 1. punktu, saskaņā ar kuru Padome ar to ir apspriedusies (C6-0216/2008),

– ņemot vērā Reglamenta 93. un 51. pantu,

– ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu (A6-0000/2008),

1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;

2. aicina Komisiju atbilstīgi grozīt tās priekšlikumu, saskaņā ar EK līguma 250. panta 2. punktu;

3. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi nepievienoties Parlamenta apstiprinātajam tekstam;

4. prasa Padomei vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Komisijas priekšlikumu;

5. pauž apņēmību izskatīt visus turpmākos priekšlikumus, izmantojot steidzamības procedūru, cieši sadarbojoties ar dalībvalstu parlamentiem, ja šis priekšlikums netiks pieņemts pirms Lisabonas līguma stāšanās spēkā;

6. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

Grozījums Nr. 1

Lēmuma priekšlikums
6.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(6a) Šā lēmuma pamatā ir principi, kas jau ir noteikti Padomes Pamatlēmumā 2008/XX/IT par to, kā organizējama no

sodāmības reģistra iegūtas informācijas apmaiņa dalībvalstu starpā, kā arī par šīs apmaiņas saturu; tas papildina šos principus un tos piemēro no tehniskā aspekta.

Or. it

Pamatojums

Būtu atbilstoši paskaidrot, ka šis Lēmums ir lēmums, ar kuru piemēro un kurš papildina jau esošu regulējošu instrumentu, negrozot tā principus.

Grozījums Nr. 2

Lēmuma priekšlikums
9. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(9) Lai nodrošinātu savstarpēju sapratni par kopīgo kategorizēšanu un tās pārskatāmību, katrai dalībvalstij jāiesniedz valstī noteikto noziedzīgo nodarījumu un sodu saraksts, kas ietilpst katrā attiecīgās tabulas kategorijā, kā arī valsts krimināltiesu saraksts. Šādai informācijai jābūt pieejamai valstu tiesu iestādēm jo īpaši ar visu pieejamo elektronisko kanālu starpniecību.	(9) Lai nodrošinātu savstarpēju sapratni par kopīgo kategorizēšanu un tās pārskatāmību, katrai dalībvalstij jāiesniedz valstī noteikto noziedzīgo nodarījumu un sodu saraksts, kas ietilpst katrā attiecīgās tabulas kategorijā, ***kopā ar īsu nodarījuma elementu aprakstu***, kā arī valsts krimināltiesu saraksts. Šādai informācijai jābūt pieejamai valstu tiesu iestādēm jo īpaši ar visu pieejamo elektronisko kanālu starpniecību.

Or. it

Pamatojums

Bieži novērojamās atšķirības nodarījumu veidu definīcijās dalībvalstīs vēl jo vairāk parāda, cik pamatoti ir, lai tiktu sniegta pēc iespējas plašāka informācija tām personām, kurām nāksies izmantot informāciju, kas iegūta no sodāmības reģistra. Šis grozījums is saistīts ar turmāk minēto 6. grozījumu.

Grozījums Nr. 3

Lēmuma priekšlikums
9.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(9a) To atsauces tabulu, kas iekļautas A un B pielikumā, mērķis nekādā gadījumā nav harmonizēt noziedzīgu nodarījumu veidus vai tiem noteiktos sodus, uz kuriem joprojām attieksies valstu tiesību akti.

Or. it

Pamatojums

Jāprecizē, ka šā lēmuma mērķis nav saskaņot būtiskus krimināltiesību aktus, bet gan atvieglot apmaiņu ar informāciju, kas iegūta no sodāmības reģistra.

Grozījums Nr. 4

Lēmuma priekšlikums
13. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(13) Gan noziedzīgo nodarījumu un sodu kategoriju atsauces tabulas, gan informācijas apmaiņā izmantotos tehniskos standartus regulāri jāpārskata un jāatjaunina. ***Tādēļ īstenošanas pilnvaras šajā jautājumā tika deleģētas Komisijai, kurai palīdz komiteja. Kopienas tiesībās noteikto regulatīvo procedūru mutatis mutandis jāpiemēro to pasākumu pieņemšanai, kas nepieciešami šī lēmuma īstenošanai.***	(13) Gan noziedzīgo nodarījumu un sodu kategoriju atsauces tabulas, gan informācijas apmaiņā izmantotos tehniskos standartus regulāri jāpārskata un jāatjaunina.

Or. it

Grozījums Nr. 5

Lēmuma priekšlikums
3. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Lai panāktu ECRIS efektīvu darbību, Komisija nodrošina vispārīgus atbalsta un uzraudzības pakalpojumus.	5. Lai panāktu ECRIS efektīvu darbību, Komisija nodrošina vispārīgus atbalsta un uzraudzības pakalpojumus ***un pārbauda, ka 6. pantā noteiktie pasākumi ir pareizi īstenoti***.

Or. it

Pamatojums

Komisija gan pārskata situāciju, gan arī tai ir atbilstoša tehniskā pieredze, tāpēc tā veic gan savstarpējo savienojumu sistēmas ieviešanas saskaņošanu, gan pārraudzību.

Grozījums Nr. 6

Lēmuma priekšlikums
5. Pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(a) sarakstu ar valstī noteiktiem noziedzīgiem nodarījumiem katrā no A pielikuma noziedzīgo nodarījumu tabulā minētajām kategorijām. Sarakstā iekļauj noziedzīgā nodarījuma apzīmējumu vai juridisko klasifikāciju un atsauci uz attiecīgo tiesību normu. Tajā ***var*** iekļaut arī noziedzīgā nodarījuma elementu *īsu aprakstu;*	(a) sarakstu ar valstī noteiktiem noziedzīgiem nodarījumiem katrā no A pielikuma noziedzīgo nodarījumu tabulā minētajām kategorijām. Sarakstā iekļauj noziedzīgā nodarījuma apzīmējumu vai juridisko klasifikāciju un atsauci uz attiecīgo tiesību normu. Tajā ***jāiekļauj*** arī noziedzīgā nodarījuma elementu *īss apraksts*;

Or. it

Pamatojums

The often substantial differences between the definition of types of offences in the various Member States make it all the more appropriate to make it a requirement to provide, along with the title of the crime, a description of its constitutive elements. If the judicial authorities are to receive the fullest and most accurate information possible, then both the formal and the substantive data relating to the offence committed must be made available immediately. That

requirement is all the more pressing when the offence does not fit into any sub-category but is only classified in an open category.

Grozījums Nr. 7

Lēmuma priekšlikums
6. pants – pirmā daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Saskaņā ar 7. pantā minēto procedūru pieņem šādus īstenošanas pasākumus:	***Ja nepieciešams, kā arī atbilstīgi Līguma par Eiropas Savienību 34. panta 2. punkta c) apakšpunktam un 39. pantam, Komisija var iesniegt priekšlikumu, lai Padome pieņem visus pasākumus, kas nepieciešami, lai nodrošinātu pēc iespējas labāku ECRIS darbību, kā arī tā savietojamību ar valstu sistēmām, piemēram:***

Or. it

Grozījums Nr. 8

Lēmuma priekšlikums
7. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
7. pants ***Komiteja***	***Svītrots***
1. Ja ir atsauce uz šo pantu, Komisijai palīdz regulatīvā komiteja, kas sastāv no dalībvalstu pārstāvjiem un ko vada Komisijas pārstāvis (komiteja). ***2. Komiteja pieņem savu reglamentu.***	
3. Komisijas pārstāvis iesniedz komitejai veicamo pasākumu projektu. Komiteja sniedz atzinumu par projektu termiņā, ko priekšsēdētājs var noteikt atbilstīgi jautājuma steidzamībai. Atzinumu sniedz ar balsu vairākumu, kas Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 205. panta 2. un 4. punktā paredzēts lēmumiem, kuri Padomei jāpieņem pēc Komisijas	

priekšlikuma. Dalībvalstu pārstāvju balsu skaitu komitejā nosaka minētais pants. Priekšsēdētājs balsošanā nepiedalās.
4. Komisija pieņem paredzētos pasākumus, ja tie atbilst komitejas atzinumam.
5. Ja paredzētie pasākumi nesaskan ar komitejas atzinumu vai ja atzinums nav sniegts, Komisija tūlīt iesniedz Padomei priekšlikumu par veicamajiem pasākumiem un informē par to Eiropas Parlamentu.

6. Trīs mēnešu laikā no priekšlikuma iesniegšanas dienas Padome ar kvalificētu balsu vairākumu var lemt par priekšlikumu.

Ja minētajā termiņā Padome ar kvalificētu balsu vairākumu ir norādījusi, ka tā iebilst pret priekšlikumu, Komisija to izskata atkārtoti. Tā var iesniegt grozīto priekšlikumu Padomei, atkārtoti iesniegt priekšlikumu vai ierosināt tiesību akta projektu, pamatojoties uz Līgumu.

Ja minētā termiņa beigās Padome nav pieņēmusi ierosināto izpildes aktu vai norādījusi iebildumus pret izpildes pasākumu priekšlikumu, ierosināto izpildes aktu pieņem Komisija.

Or. it

Justification for amendments 4, 7 and 8

The Court of Justice (case C-133/06) has recently confirmed the principle that 'the rules regarding the manner in which the Community institutions arrive at their decisions are laid down in the Treaty and are not at the disposal of the Member States or of the institutions themselves'. Amendments 4, 7 and 8 are in line with the case law of the Court, and are the product of a strict interpretation of the Treaty on European Union, which does not provide for so-called 'Comitology' for the areas governed by Title VI, or authorise the creation of secondary legal bases outside the cases covered by the Treaties. The system established in Title VI, and in particular the combined provisions of Articles 34 and 39, in fact provides that any measures implementing decisions must be adopted in accordance with the procedure indicated in Article 39.

PASKAIDROJUMS

Pašlaik informācijas par sodāmību apmaiņa galvenokārt pamatojas uz Eiropas Padomes 1959. gada Konvenciju par savstarpēju palīdzību krimināllietās un jo īpaši uz 13. un 22. pantu, kas paredz, ka Tieslietu ministrijām ir savstarpēji jāapmainās ar šādu informāciju vismaz vienu reizi gadā.

Ņemot vērā, ka pašreizējai sistēmai ir nopietni trūkumi un tā darbojas lēni, Eiropas Komisija kopš 2005. gada ir ierosinājusi vairākas likumdošanas iniciatīvas, kas paredzētas, lai, no vienas puses, atvieglotu informācijas par sodāmību apmaiņu, un, no otras puses, reglamentētu to, kā datus drīkst izmantot šo informāciju saņēmusī dalībvalsts.

Pēdējais aspekts tika apskatīts Tieslietu un iekšlietu padomes oficiāli 2008. gada 25. jūlijā pieņemtajā Padomes Pamatlēmumā par Eiropas Savienības dalībvalstīs pieņemtu spriedumu ņemšanu vērā jaunā kriminālprocesā. Šis pamatlēmums nosaka līdzvērtīguma principu starp vienas valsts tiesībsargājošās iestādes krimināllietās pieņemtiem spriedumiem un citas dalībvalsts tiesībsargājošās iestādes krimināllietās pieņemtiem spriedumiem.

Padomes 2005. gada 21. novembra lēmums 2005/876/TI par tādas informācijas apmaiņu, ko iegūst no sodāmības reģistra, bija hronoloģiski pirmais pasākums, kas vērsts uz informācijas apmaiņas reglamentēšanu un atvieglošanu. Tas pamatojas uz principu, ka katra dalībvalsts pārzina ar tās pilsoņiem saistīto informāciju, un paredz, ka no sodāmības reģistra iegūtā informācija ir jānodod citai dalībvalstij, kas to pieprasa, ne vēlāk kā 10 dienu laikā no pieprasījuma datuma, izmantojot tam īpaši paredzētu veidlapu. Saņemto informāciju drīkst izmantot tikai tam nolūkam, kādam tā ir pieprasīta.
Priekšlikums Pamatlēmumam par to, kā organizējama un īstenojama no sodāmības reģistra iegūtas informācijas apmaiņa starp dalībvalstīm (COM(2005)690 galīgā redakcija), kuru Eiropas Komisija iesniedza 2005. gada beigās, izvirza mērķi paplašināt šo tiesisko regulējumu. Šis pamatprincips, kas par atskaites punktu visiem ar sodāmības reģistru saistītajiem pieprasījumiem nosaka dalībvalsti, kuras valstspiederība ir notiesātajai personai, ir izstrādāts tā, lai nodrošinātu, ka kļūst pieejama informācija arī par citās dalībvalstīs pieņemtajiem notiesājošiem tiesas spriedumiem. No otras puses, tiek noteikts, ka dalībvalstij, kurā pieņemts notiesājošs tiesas spriedums, ir jārīkojas tā, lai visus notiesājošos tiesas spriedumus papildinātu ar notiesātās personas valstspiederību saistīta informācija, kā arī lai visa attiecīgā informācija tiktu atjaunināta un nodota dalībvalstij, kuras valstspiederība ir notiesātajai personai.
Tieslietu un iekšlietu padome 2007. gada jūnijā panāca politisku vienošanos par priekšlikumu pamatlēmumam, kurš iekļauj 2005. gada lēmuma jomu un tāpēc tad, kad būs stājies spēkā, šo lēmumu aizstās.

Priekšlikums *ECRIS* lēmumam ir paredzēts, lai atbilstīgi pamatlēmuma 11. pantam no tehniskā un informācijas viedokļa papildinātu iepriekšējo reglamentējošo instrumentu izveidoto sistēmu.

Pamatprincipi nav mainīti:

- atsauces punkts arī tagad ir tā dalībvalsts, kuras valstspiederība ir notiesātajai personai;

- informācija tiek uzglabāta katras valsts centrālajā sodāmības reģistrā, un tā nav tieši pieejama citu dalībvalstu reģistriem;
- dalībvalstis pārzina un atjaunina to datu bāzes.

Papildus tam, lai atvieglotu informācijas apmaiņu starp dalībvalstīm, ir izstrādāti atsauces kodi dažādām noziedzīgo nodarījumu kategorijām (A pielikums) un sodu kategorijām (B pielikums).

Turklāt 2006. gada jūnijā tika uzsākts izmēģinājuma projekts, kurā ir iesaistītas Beļģija, Čehija, Francija, Luksemburga, Spānija un Vācija un kurš nodrošina šo valstu centrālo sodāmības reģistru elektronisku saslēgumu. Ņemot vērā projekta panākumus, kopš tā laika tam pievienojušās arī citas valstis.

Referenta pozīcija

Referents atzinīgi vērtē šo priekšlikumu, kas no tehniskā viedokļa precizē Eiropas sodāmības reģistra struktūru, kā noteikts Pamatlēmumā 2008/XX/TI par to, kā organizējama un īstenojama no sodāmības reģistra iegūtās informācijas apmaiņa starp dalībvalstīm.

Referents konstatē, ka šī priekšlikuma uzdevums ir īstenot principus, kas jau tika noteikti iepriekšējos reglamentējošos instrumentos, tā radot dalībvalstu sodāmības reģistru elektronisku saslēgumu, kuras trūkums līdz šim ir sarežģījis Eiropas vienotā sodāmības reģistra darbību. Šādā skatījumā grozījums Nr. 1 paredzēts, lai precizētu šī reglamentējošā instrumenta īstenošanas pasākuma raksturu, uzsverot, ka instrumenta mērķis nav radīt jaunus noteikumus, bet gan jau esošajiem piešķirt tās tehniskās prasības, kas nepieciešamas noteikumu operatīvai darbībai.

Arī grozījums Nr. 3 paredzēts, lai precizētu priekšlikuma ievirzi, norādot, ka pielikumu A un B mērķis nav saskaņot tajos minētos krimināltiesībās paredzētos sodus un sankcijas, jo tie paliek valsts tiesiskā regulējuma ziņā.

Nepieciešamība rast kopsaucēju starp 27 dažādām tiesību sistēmām, kurām atbilst tikpat daudzi juridiski sociālie traktējumi, ir mudinājusi Komisiju sagrupēt noziedzīgus nodarījumus A pielikumā atrodamajās kategorijās. Piedāvāto sistēmu veido vienkārši un saprotami lietojami lodziņi, kuru lielākā vērtība ir tā, ka tie ir „salasāmi" visās dalībvalstīs, taču pastāv risks, ka vairākos gadījumos tie tomēr nav piemērojami vai noderīgi. Apzinoties, ka šis sagrupēšanas mēģinājums ir neizbēgami saistīts ar vispārināšanu, Komisija ir paredzējusi arī „atvērtās kategorijas", taču tās jau saskaņā ar to definīciju ir vēl nenoteiktākas. Tādēļ šī vispārinājuma iespaids jāmazina, tiesu iestādēm piešķirot visus kognitīvos instrumentus, kas nepieciešami labākai to rīcībā esošās informācijas izpratnei un interpretēšanai. Tas jo īpaši attiecināms uz noziedzīgā nodarījuma elementiem, kuri jāpadara pieejami tiesu iestādēm vēl jo vairāk tādos gadījumos, kad noziedzīgais nodarījums neietilpst nevienā no apakškategorijām, bet iekļaujas kādā atvērtajā kategorijā.

Tieši tādēļ, ka nav iespējams precīzi novērtēt, vai dati no citas dalībvalsts sodāmības reģistra ir svarīgi, ja nav atbilstošas informācijas par noziedzīgā nodarījuma, uz kuru šie dati attiecas, raksturu, ar grozījumu Nr. 2 un Nr. 6. ierosina, lai dokumentā, ar kuru dalībvalsts dara zināmu 5. panta 1. punkta a) apakšpunktā minēto paziņojumu, obligāti tiktu iekļauts noziedzīgā

nodarījuma elementu apraksts.

Taču tiesu iestādēm, kas uzsāk tiesvedību, paliek spēkā iespēja pieprasīt pilnu sprieduma tekstu vai jebkādus citus paskaidrojumus, kad vien pastāv tāda iespēja. Tādā gadījumā tomēr ir nepieciešams ievērot tradicionālo savstarpējās palīdzības krimināllietās procedūru, kas var izrādīties laikietilpīgs un sarežģīts process.

Saistībā ar to referents cer, ka drīzumā tikts izveidota datorizēta informācijas apmaiņas sistēma, lai paātrinātu šādu papildpieprasījumu apstrādi un palīdzētu tiesām iegūt nepieciešamo informāciju pēc iespējas īsākā laika posmā.
Šādā skatījumā *ECRIS* priekšlikums iekļaujas plašākā tās elektroniskās tiesu sistēmas (e-tiesiskuma) kontekstā, kas paredzēta arī tam, lai nodrošinātu labāku un ātrāku informācijas apmaiņu starp dalībvalstu tiesu iestādēm.

Savukārt grozījums Nr. 4, Nr. 7 un Nr. 8 pamatojas uz nesen pieņemtā Eiropas Kopienu Tiesas sprieduma lietā C-133/06 54. punktu un sekojošajiem punktiem, kuros minēts, ka noteikumi par to, kādā veidā Kopienu iestādes pieņem lēmumus, ir paredzēti Līgumā un nav ne dalībvalstu, ne arī pašu iestāžu rīcībā. Tiesas skatījumā iespējas iestādei noteikt atvasinātu juridisko pamatu, lai detalizētāk noteiktu vai vienkāršotu akta pieņemšanas noteikumus, atzīšana nozīmētu tādu likumdošanas pilnvaru piesķiršanu šai iestādei, kas pārsniedz Līgumā paredzētās. Minētais arī ļautu attiecīgajai iestādei neievērot institucionālā līdzsvara principu, kas nozīmē, ka katra iestāde īsteno savu kompetenci, respektējot citu iestāžu kompetenci. Tiesa apgalvo, ka tāpat atvasināta juridiskā pamata pieņemšanu nevar pamatot ar apsvērumiem, kas ir saistīti ar attiecīgās jomas politiski sensitīvo raksturu vai ar nepieciešamību nodrošināt Kopienas rīcības efektivitāti.

Procedūra, ko ieteikusi Eiropas Komisija, kas rīkotos ar tās vadībā strādājošas komitejas starpniecību, ir pilnīgi sveša Līguma par Eiropas Savienību VI sadaļai un būtu par pamatu tam, ka rastos atvasinātie tiesību avoti, uz kuriem pats līgums neattiecas.
Ar grozījumu Nr. 4, Nr. 7 un Nr. 8 cenšas pielāgot Eiropas Komisijas priekšlikumu Eiropas Kopienu tiesas ievirzei un panākt, lai īstenošanas pasākumi, kas skar lēmuma saturu, būtu piemēroti saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 34. un 39. pantu.

Pievēršoties datu aizsardzībai, kas Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejai ir ļoti svarīga tēma, referents ar gandarījumu konstatē, ka šajā ziņā piezīmes par Eiropas Komisijas priekšlikumu netika izteiktas.

Attīstot pamatlēmumā jau iekļautos principus, šis lēmums nosaka, ka katra dalībvalsts apkopo informāciju par tās valstspiederīgajiem. Šo informāciju pārzina centrālā administrācija, kurai vienīgajai ir iespēja piekļūt elektroniskajam saslēgumam ar citiem Eiropas Savienības sodāmības reģistriem. Līdz ar to pat tiesu iestādēm nav iespējas piekļūt Eiropas Savienības sodāmības reģistram, jo tām pašām jāpieprasa informācija savas valsts centrālajā sodāmības reģistrā, kas tad nosūta pieprasījumu iesaistītajai(-ām) dalībvalstij(-īm). Pieprasītā informācija vispirms nonāk centrālajā administrācijā, kas vēlāk to nosūta tiesu iestādei, kas to pieprasījusi. Referents ļoti cer, ka dalībvalstu sodāmības reģistri arī turpmāk būs vienīgi dalībvalstu iestāžu pārziņā.

Priekšlikuma 14. apsvērumā minētā atsauce uz pamatlēmumu par tādu personas datu

aizsardzību, kurus apstrādā policijas un tiesu iestāžu sadarbības krimināllietās ietvaros, nodrošina, ka tajā paredzēto standartu ievērošana tiek garantēta arī īpašos gadījumos.
Priekšlikumā norāda iespēju pielāgot 10. apsvērumu Pamatlēmumā 2008/XX/TI par to, kā organizējama un īstenojama no sodāmības reģistra iegūtās informācijas apmaiņa starp dalībvalstīm, kas atsaucas uz 1981. gada 28. janvārī Strasbūrā pieņemto Eiropas Padomes Konvenciju par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu automātisku apstrādi, 14. apsvērumam šajā lēmumā, kurš savukārt atsaucas tieši uz pamatlēmumu par tādu personas datu aizsardzību, kurus apstrādā policijas un tiesu iestāžu sadarbības krimināllietās ietvaros.

Saistībā ar datu aizsardzības jautājumu referents atbalsta lēmumu izmantot *S-TESTA* sistēmu, kas garantē tādu datu drošību tīklā, kas ir absolūti nepieciešama, kad ir runa par tik konfidenciālu informāciju. Referents iesaka turpināt izmantot *S-TESTA* sistēmu un nepieļaut, ka no sodāmības reģistra iegūtā informācija tiek nodota ar interneta starpniecību vai citiem kanāliem, kas nenodrošina visaugstāko datu aizsardzības standartu.

Secinājumi

Referents ir pilnīgi pārliecināts, ka sodāmības reģistru elektroniskais saslēgums ir jāizveido pēc iespējas drīzāk un ka tad, ja šis priekšlikums nebūtu formulēts, Pamatlēmums par to, kā organizējama un īstenojama no sodāmības reģistra iegūtas informācijas apmaiņa starp dalībvalstīm, netiktu īstenots.

Līdz ar to ierosināto grozījumu mērķis galvenokārt ir padarīt šī lēmuma saturu skaidrāku un atvieglot iegūtās informācijas tālāku izmantošanu.

Referents arī apzinās, ka, praktiski lietojot saslēguma sistēmu, visticamāk, pastāvīgi būs jāveic tehniski atjauninājumi, labojumi un pielāgojumi. Tomēr viņš konstatē, ka Eiropas Komisijas piedāvātais risinājums nav saskaņā ne ar spēkā esošajiem līgumiem, ne ar Eiropas Kopienu Tiesas nesen pieņemto nostāju par atvasinātajiem tiesību avotiem. Tāpēc referents lūdz Padomi ievērot līgumos noteikto kārtību un jo īpaši Līguma par Eiropas Savienību 34. un 39. pantu.